

«Естрадна п'еса», «Партита» М. Скорика, «Пісня» В. Кирейко, «Озеро» В. Сильвестрова та багато інших.

### Література

1. Гуральник Н. П. Українська фортепіанна школа ХХ століття в контексті музичної педагогіки: історико-методологічні та теоретико-технологічні аспекти: [монографія] / Н. П. Гуральник. — Київ, 2007. — 460 с.

2. Небылицин В. Д. Актуальные проблемы дифференциальной психофизиологии / В. Д. Небылицин // Вопросы психологи. — 1971. — № 6. — С. 13-26.

3. Шеншев Л. В. Об одном приёме возбуждения познавательного интереса / Л. В. Шеншев. — В кн. : Новые исследования в педагогических науках. — М., 1965. — № 138. — С. 183-189.

### К ВОПРОСУ О МОДЕЛИ БАЗОВОГО УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ МОРЯКОВ

УДК 811.111:656.61

Ивасюк Н.

*Сучасні викладачі повинні ясно уявляти цілі навчання в рамках своїх курсов та запити певних груп тих, кого навчають, для того, щоб правильно підібрати техніки навчання, повністю відповідаючи певним обставинам.*

**Ключеві слова:** зворотній зв'язок, стимул, відповідна реакція, лінгвістичні блоки, операційний код, персональні характеристики.

*Современным преподавателям необходимо ясно представлять цели обучения в рамках своих курсов и запросы определённых групп обучаемых с тем, чтобы правильно подобрать техники обучения, полностью соответствующие конкретным обстоятельствам.*

**Ключевые слова:** обратная связь, стимул, ответная реакция, лингвистические блоки, операционный код, личностные характеристики.

*Modern instructors need to be clear about the aims of their particular courses and the needs of their particular group of learners so that they can make informed choices about which techniques best suit their circumstances.*

**Key words:** feedback, stimulus, response, linguistic blocks, operational code, personal characteristics.

Мы вполне согласны, что глобальные изменения в политической, культурной и других сферах жизни общества оказывают существенное влияние на подготовку специалистов различных отраслей [1] Учёные давно пришли к выводу о том, что систему образования можно считать эффективной, когда её результатом является компетентная личность, владеющая не только знаниями, профессионализмом, высокими моральными качествами, но умеющая действовать адекватно в соответствующих обстоятельствах, применяя свои знания и беря на себя ответственность за результаты деятельности [2].

Методологической базой исследования является индивидуальный подход (И.К. Архипов, М.К. Кабардов, А.А. Кирсанов, И.В. Ламаш, Е.С. Рабунский, И.Унт, R.S. Dunn, K. Dunn, S.A. Griggs, D.H. Jonassen, B.L. Grabowski, B.L. Leaver, S. Messick, G. Pask, B.C.E. Scott и др.) Индивидуальные различия психологических механизмов овладения иностранным языком (А.А. Алхазисвили, Л.Я. Балонов, В.П. Белянин, Н.Н. Брагина, П. Грюссер, В.Л. Деглин, И.Б. Долинина, А. Зелке, В.А. Колга, М.А. Холодная, Т. Цинда, Т. Globerson, F.L. Grigorenko, D.A. Kolb, H. Kreidler, V.L. Leaver, A. Miller и др.); концепции повышения эффективности процесса обучения иностранному языку в неязыковых вузах (И.М. Берман, В.А. Бухбиндер, Б.А. Лапидус, М. В. Ляховицкий, Т.С. Серова, С.К. Фоломкина, И.А. Цатурова). Теоретико-методологической базой исследования послужили фундаментальные труды отечественных и зарубежных лингводидактов, психологов, лингвистов. В частности, концепция обучения иноязычному аудированию (И. И. Халеева); концепция знаково-контекстного обучения (А.А. Вербицкий); теория коммуникативных способностей (К.А. Абульханова-Славская); теория смыслового восприятия речи (Н.И. Жинкин, В.А. Артёмов, А.С. Лурьев); психология речевой деятельности (И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Л.С. Рубинштейн, Р.М. Фрумкина, Дж. Миллер, П. Хэбблдрт, Ллиндсей, Норманн, А. Илиева). К сожалению, проблема профессиональной направленности языкового образования в неязыковом вузе не получила столь глубокой дидактической и методической трактовки. Однако, ряд кандидатских работ и научных статей Л.И. Богатиковой, Е.В. Векшина, Л.И. Девиной, И.В. Драгомирецкого, Р.Г. Зайцевой, Н.Д. Коваленко, Л.Б. Котляровой, Т.В. Кучма, Т.Б. Лесохиной, О.А. Олейник, И.С. Онисиной, П.Ю. Поляковой, Г.П. Савченко, А.Г. Сонгаль, В.Ф. Тенищевой и др. говорят об актуальности и практической значимости исследований.

Целью нашего исследования является попытка автора рассмотреть пути образования и соответствия программ учебной дисциплины (английский язык) со структурой будущей профессиональной деятельности специалиста. Автором рассматривается возможность усиления эффективности учебного процесса с использованием ситуативно-коммуникативного метода обучения деловому английскому языку будущих судоводителей.

Процесс обучения иностранным языкам должен идти в соответствии с программами специальных дисциплин и включать в себя элементы профессиональной деятельности, профессионального просвещения и ситуаций профессионального общения. [3].

«Хорошая морская практика характеризуется удовлетворительным выполнением всех сфер деятельности, что включает в себя не только повседневные обязанности, но и правильные действия при возникновении экстренных ситуаций».

Существуют три четких определения для термина «морское дело»: область технических навыков, деятельность, связанная с безопасностью жизнедеятельности, деятельность, затрагивающая личностные и межличностные отношения.

Личностные и межличностные отношения в любом коллективе, штате или экипаже нацелены на единую структуру профессиональной деятельности (что включает в себя общие профессиональные цели, их мотивы, стремления, ряд индивидуальных действий, умения и интеллектуальные акты, результаты деятельности).

Как лингвисты, педагоги, так и психологи постоянно работают над определением термина «базовый процесс обучения». Были предложены следующие термины: стимуляция, отклик (ответная реакция), закрепление. Учеными была доказана необходимость отказа от предыдущей упрощенной модели базового учебного процесса. Особо подчеркивается важность закрепления материала в дальнейшем процессе обучения. Формой периодического контроля учебного процесса является обратная связь и ее результаты. Обучаемый должен быть информирован о форме ответной реакции, в противном случае он может не отвечать. Обратная связь не является просто позитивным или негативным способом закрепления стимулов — это задача ответной реакции.

Обратная связь может помочь обучаемому повысить уровень уверенности в себе, возвращает его к ранее полученным знаниям и выявляет пробелы в усвоении учебного материала.

Данный факт может быть обоснован и прослежен в рамках рабочих программ. Хорошо известны преимущества программ, которые прошли психологическую и лингвистическую адаптацию и соответствовали интеллектуальному уровню обучаемых. К данным преимуществам относятся:

- отсутствие затруднений у обучаемых при работе с данными программами;
- отстающие студенты отмечают успехи в учебе, имеют ощущение прогресса в учёбе;

- поощряется выполнение новых заданий;
- хорошо успевающие студенты не сдерживаются отстающими, а наоборот, «подстёгивают» их ускорять темп учения;

- контекст программы тщательно контролируется, преподаватель имеет чёткое представление об уровне уже приобретённых знаний студента;
- успешное выполнение программы;

Успешная работа любой программы зависит от правильного выбора метода обучения и усвоения материала. Данный выбор должен соотноситься с требованиями каждой конкретной ситуации.

Каковы же умения и навыки, отрабатываемые в рамках программы ESP?

На сегодняшний день речь больше не идет о поиске единого эффективного метода обучения иностранному языку.

Современным инструкторам необходимо ясно представлять цели обучения в рамках своих курсов и запросы определенных групп обучаемых с тем, чтобы правильно подобрать техники обучения, полностью соответствующие конкретным обстоятельствам.

Международная Морская организация в рамках курса морского английского языка рекомендует введение программы на разных уровнях посредством коммуникативного подхода. Разработке этого подхода посвятили свои работы учёные А.А. Леонтьев, М.Н. Вятюнев, Г.А. Китайгородская, П.Б. Гурвич, Е.И. Пасов и др. Среди зарубежных специалистов следует упомянуть Г. Лозанова (Болгария), Г. Пиффо и К. Эдельхоффа (Германия), Р. Олрайта, Г. Уидсона, У. Литлвуда (Англия), С. Савиньона (США) и др.

Основной чертой коммуникативного метода является коммуникативность, которая включает в себя целый ряд характеристик, позволяющих осуществлять переход от первых социальных контактов к ситуациям. Коммуникативность предусматривает речевую направленность учебного процесса, стимули-

рование речемыслительной активности, обеспечение индивидуализации обучения, учёт функциональности речи, создание ситуативности обучения, соблюдение принципа новизны и нешаблонности организации учебного процесса.

Коммуникативная компетенция моряка в английском языке определяется как его способность говорить и понимать на этом языке в различных ситуациях, совмещающая «строительные блоки» языка для ясного выражения устной и письменной речи.

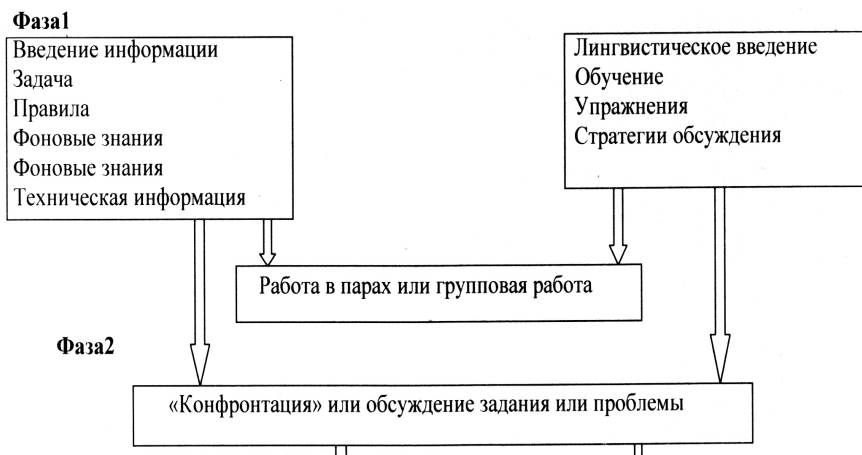
Моряк должен корректно интерпретировать языковые сообщения как в устной, так и в письменной форме, правильно и понятно реагировать на них.

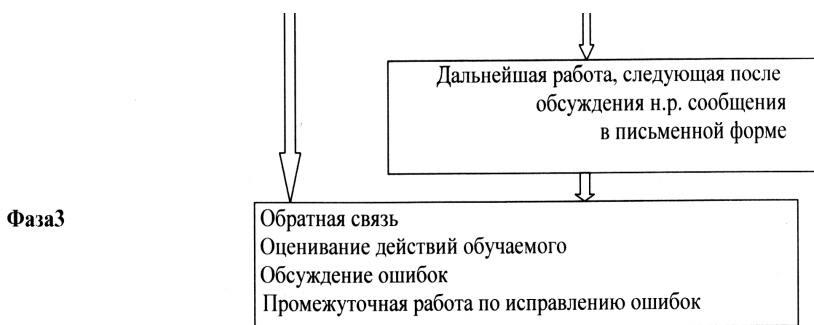
Было бы более точно определить этот метод не как метод просто коммуникации, но как ситуативно-коммуникативный метод. Тематические презентации материала ИМО модель-курса предполагают овладение лингвистическими блоками (фонетикой, грамматикой, лексикой), как более экономичными и эффективными. Мы придерживаемся точки зрения, что общая рабочая структура урока и изучаемый материал каждого урока (или ряда уроков) должны быть объединены таким образом, чтобы составлять единый сценарий. Однако не всегда возможно следовать данному принципу, используя один учебник или даже комбинируя несколько структурных компонентов из одного или более источников информации. Однако, повторение и цикличность некоторых этапов каждого урока повышают его продуктивность, что было отмечено еще авторами метода интенсивного изучения английского языка (Китайгородской Г. А., Зимней И.А., Лозановым Г., Палмером Г., Бломфилдом Л. и т. д.).

Акцент делается не только на организации подачи материала, но на организации группы как отдельных индивидов с разными психологическими характеристиками в микро-группы из двух, трех, пяти студентов в составе целой группы, когда вся группа работает, как единая команда, единый экипаж, когда достижение поставленного действия-результата зависит от всей команды.

Мы полностью согласны с предложенной Т.Хатчинсоном и А.Войтерсом структурой моделирования обучения английскому языку, для специальных целей [10].

Данная схема может быть представлена следующим образом:





**Схема 1. Структура моделирования**

Принимая во внимание психологические аспекты развития личности обучаемого, мы полагаем, информационное и лингвистическое введение информации является, и должно выполняться на уровне восприятия (посредством визуальных и звуковых раздражителей) ранее полученных знаний и нового опыта.

Информационная часть вводится нашими преподавателями посредством интерактивной коммуникации, предложенной группе или для работы в парах. Ввод лингвистической информации, обучая определенным лингвистическим явлениям, должен осуществляться на уровне уточнения языковых знаний, с помощью классификации, сравнения с ранее изученными образцами, обобщая основное употребление языкового явления и систематизируя вновь полученные знания.

Все выше изученное побуждает к выполнению мыслительных задач на уровне предположений, ассоциации, проверки и реализации принятого решения.

Организовывая определенные типы интерактивной коммуникативной деятельности, особенно при участии 2-3-4 студентов и полной группы, мы принимаем во внимание базу обучающегося, его языковые способности и также его личные особенности мыслительной деятельности. Организация совместной работы группы на занятии зависит от умения участников мыслить широко, глубины их идей и интересов, оригинальности, гибкости, быстроты реакции и мысли, способности критически мыслить.

Все эти параметры исследуются как на предварительном тестировании, так и в процессе дальнейшего обучения. Основными задачами преподавателя являются мотивировка активного, воссоздающего и творческого воображения обучаемого, генерировать сильные устойчивые эмоции, вызванные информационными учебными блоками. Интенсивность речи и психологической активности непременно направит обучаемого к твердым и решительным действиям при обучении по программам ESP и EGP. Эти действия должны быть направлены на преодоление объективных и субъективных трудностей. Объективные трудности связаны с мастерством преподавателя в организации учебного процесса. Субъективные - происходят из психологических характеристик темперамента обучаемого – восприимчивости, реакционной способности, активности, скорости реакций, эмоциональной возбудимости.

Данные характеристики темперамента обучаемого возможно регулировать только в том случае, если преподаватель знаком с устремлениями, желаниями и интересами студента (в нашем случае профессиональными), с общими и час-

тными (лингвистическими) способностями, самовыражением, адекватной реакцией и самооценкой.

Получить эти знания и применить их с максимальной пользой для процесса обучения английскому языку преподаватель может посредством направленных, практических, исполнительных и корректирующих, согласованных педагогических действий.

Наша программа и учебный план для курсантов судоводительского факультета Одесской Национальной Морской Академии, в соответствии с ИМО модель-курсом обучения морскому английскому, включает темы повседневной навигационной практики и действия в чрезвычайных ситуациях.

Курс ролевых игр на английском языке для судоводителей по теме «Чрезвычайные ситуации» состоит из сценариев по обычным деловым и аварийным ситуациям, таким как: «Швартовка», «Буксировка», «Посадка на мель», «Борьба с огнем на судне», «Спасательные операции в море», «Столкновения», и. т. д.

Курс, разработанный нашими преподавателями, предполагает развитие профессиональных языковых навыков студентов, основывается на психологических аспектах обучения будущих судоводителей для подготовки по данному предмету.

Методологическая схема курса предполагает:

1. Быстрое накопление идей.
2. Проведение конференций.
3. Классификацию/категоризацию для выявления знаний группы.
4. Информационную передачу данных (для развития знаний о подходящих формах подачи определенной информации).
5. Решение проблемы (для выяснения подходов или одного возможного подхода к решению проблемы и динамики группы).
6. Устное резюме (для поощрения обмена информацией, применения полученных знаний, развитие применения визуальных средств связи для поддержки спонтанного общения).
7. Ролевая игра.

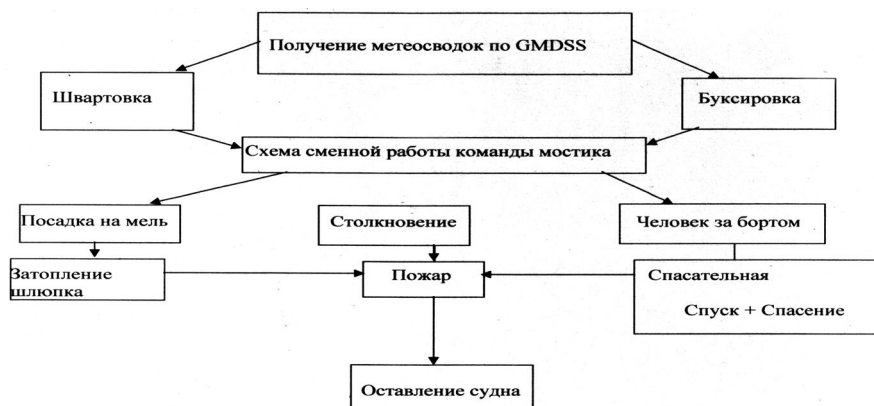
Практика стратегий восстановления: восстановление после неудачной коммуникации.

Отрабатывая необходимые действия в каждом отдельном, последовательном, лингвистическом, профессиональном учебном блоке, как, например, «Спасательные операции на море», мы развиваем и пытаемся оценить не только практические умения учащихся (аудирование, чтение, коммуникация), но и личные особенности мышления, общие, специальные и профессиональные умения, темп речи, реакцию, интенсивность волевого усилия. Лингвистически и профессионально доказано совершенствование мышления, аккумулятивное знание и предвидение последовательности обучающего процесса.

Презентация данной работы сопровождается практическими научными результатами исследований в направлении на основе материалов учебника представленного выше.

Когнитивная схема ролевых игр на английском для судоводителей по теме «Чрезвычайные ситуации» разработана нами, как последовательность концептов в макро и микро структурах, относящихся к судоводительской деятельности палубных офицеров в море.

По нашему мнению, когнитивная таблица данного курса для будущих судоводителей является и должна быть внедрена в процесс обучения, через опера-



**Схема 2. Ролевые игры на английском по теме «Чрезвычайные ситуации».**

ционный код. Его необходимо отработать с каждым классом (группой), принимая во внимание качества нервной системы обучаемых.

Операционный код одной из групп принимающих участие в эксперименте можно представить следующим образом:

**Таблица 1. Ключевые ролевые характеристики нервной системы участников эксперимента.**

Группа	Лабильность	Инертность	Сила, /Сильные стороны, слабость	Активизация
1.Лавренов А.А.	4-6	-	7	10
2.Сацкий В.	9	-	9	10
3.Зинченко В.	6	-	7	7
4.Клюев С.	7	-	8	10
5. Кондратов Р.	7-8	-	7-8	9
6. Мовчан А.	5-6	-	5-6	7
7. Оплачко О.	6-7	-	6-7	7
8.Фруль О.	5-7	-	7	9
9.Хапин А.	4	6	4-5	5

Все характеристики измеряются при помощи дихотомического метода визуальным наблюдением, по шкале от 1 до 10.

Мы связали все признаки в прямой взаимосвязи с готовностью обучаемых учиться, что помогает расширить выбор стратегических возможностей их мобилизации и стимуляции. Операционный код реализуется в соответствии с принципами когнитивной лингвистики и активизация учебного процесса происходит на репрезентативном, реферативном и ассоциативном уровнях.

Оценивая уровень усвоения обучаемыми семантического материала изучаемой темы, необходимо полагаться на психологические характеристики обучаемых.

Используя описанные выше методы в длительном эксперименте, мы приняли во внимание следующие психологические характеристики членов группы:

**Таблица 2. Ключевые ролевые психологические характеристики участников эксперимента.**

Группа	Сенсорика	Реактивность	Активность	Темп реакций	Эмоциональность
1.Лавренов А.А.	7	10	10	10	10
2.Сацкий В.	8	1	10	10	9
3.Зинченко В.	7	7	7	7	8
4.Клюев С.	10	10	10	9	10
5.Кондратов Р.	8	10	9	9	9
7.Оплачко О.	7	7	6	7	7
8.Фруль О.	8	6	10	10	10
9.Хапин А.	6	7	5	5	6

Данные характеристики отражают ярко-выраженные личностные особенности на репрезентативном и реферативном уровнях. На ассоциативном уровне, в фазе 2 необходимо ранжировать следующие ментальные характеристики студентов:

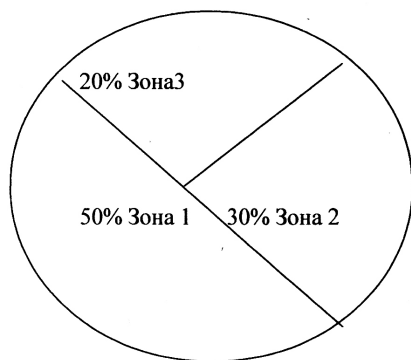
**Таблица 3. Ключевые ролевые личностные характеристики участников эксперимента.**

Группа	Широта Мышления	Глубина мыслей	Оригинальность	Гибкость	Быстрота реакций	Критическое мышление
1.Лавренов А.А.	7-9	8-9	10	10	10	7
2.Сацкий В.	10	10	9	9	10	10
3.Зинченко В.	7	7	9	9	8	8
4.Клюев С.	10	10	10	9	9	10
5. Кондратов Р.	9	9	9	9	9	9
6. Мовчан А.	7	8	8	7	6	7
7. Оплачко О.	8	8	7	7	6	7
8.Фруль О.	9	10	10	10	10	7
9.Хапин А.	5-6	5	9	8	7	5

Предыдущее исследование и длительное наблюдение психологических характеристик обучаемых позволило облегчить ввод информации, в том числе и лингвистической, в каждый обучающий блок курса. Данный ввод информации покрывает определенный семантический материал. Семантический материал каждого учебного блока должен иметь секторы либо зоны, накладывающиеся частично и последовательно. По нашему мнению, семантическое поле разумно представлено концептами, которые в нашем курсе мы пытались воплотить в наиболее частом и за мотивированном виде профессиональной аварийной ситуации – искомым, фразеологических сочетаниях, технических терминах.

Каждое семантическое поле может быть представлено в нашем случае следующим образом:





**Схема 3. Частотность коллокаций семантического поля темы  
«Чрезвычайные ситуации»**

Зона 1 – включает в себя наиболее важные (ключевые) и частые словарные сочетания, неоднократно используемые в целой цепочке профессиональных ситуаций – обязанностей.

Зона 2 – частично новая и менее частая, но также включает повторяемые коллокации.

Зона 3 – абсолютно новая и применяемая впервые в учебной практике говорящих.

Когнитивная схема учебного блока «Спасательные операции» может быть представлена на лингвистическом уровне в целом следующим образом (см. стр.260):

Затем она может быть детализирована и расшифрована на микро- и макрозадачи, правила, техническую информацию, с лингвистической точки зрения на упражнения, репродуктивные и разминочные упражнения, стратегии обсуждения.

Подытоживая вышесказанное, можем сделать вывод, что обратная связь и оценивание выполнения заданий осуществляется также с учетом индивидуальных особенностей обучаемых.

Описанная здесь стратегия «обучение-учение» оправдана достижением эффективных результатов в овладении профессиональной терминологией.

#### **Литература**

1. Блумфилд Л. Язык. - М., Прогресс, 1968-320 с.
2. Леонтьев А.А. Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному. - М., Изд-во МГУ, 1970. - С. 74-76.
3. Леонтьев А.Н. Проблемы развития психики. - М., Изд-во МГУ, 1981. - С. 518-519.
4. Китайгородская Г.А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1986. - 176 с.
5. Бондарева Е.В. Профессиональная компетентность специалиста в условиях становления информационного общества / Е.В.Бондарева // Вестник Волгоградского гос. ун-та. - Сер.6: Университетское образование. - 2003. - №6. — С. 44-48.

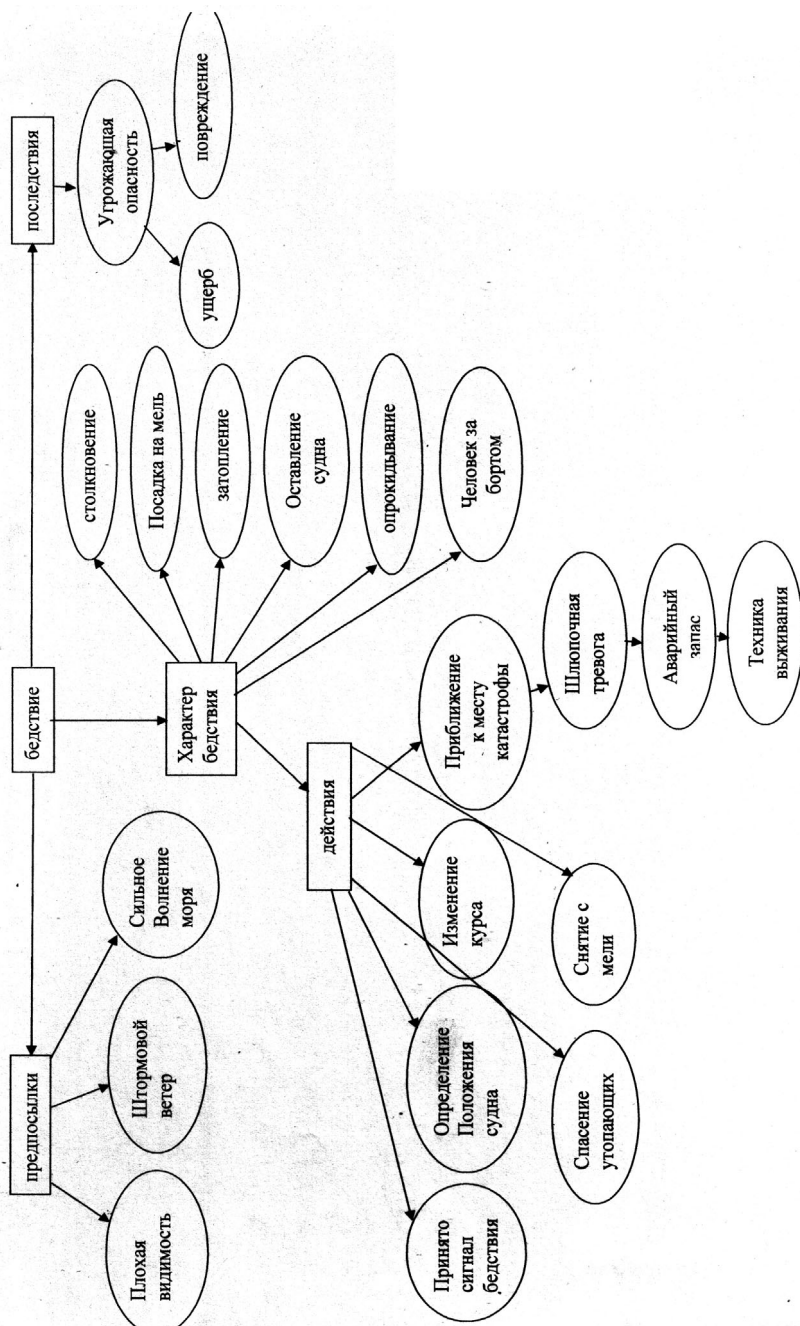


Схема 4. Концептуальное семантическое поле комплекса ролевых игр по теме «Чрезвычайные ситуации»

6. Талызина Н.Ф. Теоретические проблемы программированного обучения. - М.: Изд. Моск. ун-та, 1969. - 133 с. - С. 27.

7. Хуторской А.В. Дидактическая эвристика. Теория и технология креативного обучения. - М.: Изд-во МГУ, 2003. - 416с. - С. 111-112.

8. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование ( Концепция развития индивидуальности в диалоге культур). - Липецк, 1998. - 158 с.

9. Гез Н.И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований // Иностранные языки в школе. - 1985. - №2. - С. 17-24. Коммуникативный подход в обучении грамматике.

## **ПРОФЕСІЙНА ПІДГОТОВКА МАЙБУТНІХ ЕКОНОМІСТІВ ДО ТЕСТУВАННЯ ТОРГОВИХ СИСТЕМ НА ОСНОВІ КОМП'ЮТЕРНОЇ ПРОГРАМИ METASTOCK**

**УДК: 378.013+332.45+330.092+332**

**Костенко Р.В.**

*Статтю присвячено проблемі професійної підготовки майбутніх економістів до роботи на валютному ринку на основі комп'ютерної програми MetaStock. Метою статті є розкриття методичних засад підготовки майбутніх економістів до тестування торгових систем на основі програмного продукту MetaStock.*

**Ключові слова:** професійна підготовка, майбутні економісти, комп'ютерна програма MetaStock, комп'ютерні технології, валютний ринок.

## **ПРОФЕСИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ ЭКОНОМИСТОВ К ТЕСТИРОВАНИЮ ТОРГОВЫХ СИСТЕМ НА ОСНОВЕ КОМПЬЮТЕРНОЙ ПРОГРАММЫ METASTOCK**

**Костенко Р.В.**

*Статья посвящена проблеме профессиональной подготовки будущих экономистов к работе на валютном рынке на основе компьютерной программы MetaStock. Целью статьи является раскрытие методических основ подготовки будущих экономистов к тестированию торговых систем на основе программного продукта MetaStock.*

**Ключевые слова:** профессиональная подготовка, будущие экономисты, компьютерная программа MetaStock, компьютерные технологии, валютный рынок.

## **VOCATIONAL TRAINING OF THE FUTURE ECONOMISTS TO TESTING TRADE SYSTEMS ON THE BASIS OF THE COMPUTER PROGRAM METASTOCK**

**Kostenko R. V.**

*The article is devoted to a problem of vocational training of the future economists to job in the currency market on the basis of the computer program MetaStock. The purpose of clause is disclosing methodical bases of preparation of the future economists to testing trade systems on the basis of software MetaStock.*